

394D0761

30.11.94

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 306/1

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 21 päivänä marraskuuta 1994,

yritysten, tutkimuskeskusten ja yliopistojen osallistumista Euroopan
atomienergiayhteisön tutkimus- ja koulutustoimintaan koskevista säännöistä

(94/761/Euratom)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

1998) on hyväksytty neuvoston päätöksellä
94/268/Euratom⁽³⁾,ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perus-
tamissopimuksen ja erityisesti sen 7 artiklan,

tässä puiteohjelmassa vahvistetaan yhteisön osarahoitusta kolmansien osapuolten ja Yhteisen tutkimuskeskuksen (jäljempänä "YTK") toteuttamissa tutkimus- ja koulutustoiminnoissa koskevat edellytykset samoin perustein kuin kolmansien osapuolten,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon⁽¹⁾,

yritysten, tutkimuskeskusten ja yliopistojen osallistumiselle puiteohjelma ja erityisohjelmien täytäntöönpanoon olisi määritettävä säännöt,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽²⁾,

sekä katsoo, että

perustamissopimuksen 7 artiklassa määrätään, että yhteisön ydinalan tutkimus- ja koulutustoiminta toteutetaan erityisohjelminä, jotka vahvistetaan enintään viideksi vuodeksi,

perustamissopimuksen 10 ja 101 artiklan mukaisesti yhteisö voi puiteohjelman täytäntöönpanon yhteydessä tehdä yhteistyötä tutkimuksen ja koulutuksen alalla kolmansien maiden ja kansainvälisten järjestöjen kanssa; puiteohjelmassa vuosiksi 1994–1998 määrätään tällaisesta yhteistyöstä; on tarpeen ottaa se huomioon, kun yritysten, tutkimuslaitosten ja yliopistojen osallistumista koskevat säännöt vahvistetaan,

jotta erityisohjelmat voitaisiin liittää johdonmukaisesti yhteisön tutkimus- ja koulutustoimintaa koskeviin säännöksiin, ne olisi hyväksyttävä monivuotisen puiteohjelman mukaisesti,

yhteisön rahoitusosuus maksetaan yleensä osallistujille todellisten kustannusten perusteella; muidenkin menettelmien käytöstä voidaan sopia, mukaan lukien kiinteät osuudet, jos ne ovat tarkoituksenmukaisia,

Euroopan atomienergiayhteisöä koskeva yhteisön tutkimus- ja koulutustoiminnan puiteohjelma (1994–

tässä päätöksessä määrättyjä yritysten, tutkimuskeskusten ja yliopistojen osallistumista koskevia sääntöjä olisi

⁽¹⁾ EYVL N:o C 205, 25.7.1994, s. 314⁽²⁾ EYVL N:o C 295, 22.10.1994, s. 31⁽³⁾ EYVL N:o L 115, 6.5.1994, s. 31

voitava tarkentaa tai täydentää tai asettaa niille ehtoja tai rajoituksia tutkimuksen ja koulutuksen erityisohjelmassa siltä osin kuin se näiden ohjelmien tavoitteiden tai toimenpiteiden toteuttamiseksi on tarpeen,

Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, jäljempänä "EY-sopimus", 130 j artiklan mukaisesti neuvosto vahvistaa yritysten, tutkimuskeskusten ja korkeakoulujen osallistumista teknologian tutkimus-, kehittämis- ja esittelytoimintoihin, jäljempänä "TKE", koskevat säännöt EY-sopimuksen mukaisesti vahvistetun monivuotisen puiteohjelman panemiseksi täytäntöön,

Euratom-puiteohjelmaan ja EY-puiteohjelmaan kuuluvien toimien johdonmukaisuuden varmistamiseksi on tämä päätös sekä EY:n perustamissopimuksen 130 j artiklan mukainen päätös yhteisön toimiin osallistumisen säännöistä näin ollen tehtävä samanaikaisesti ja samaksi ajaksi, ja

TKE-toiminnot on pantava täytäntöön moitteettoman varainhoidon periaatteiden ja erityisesti taloudellisuuden ja kustannusvaikuttavuuden periaatteiden mukaisesti, kuten Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavassa varainhoitoasetuksessa säädetään,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Perustamissopimuksen 7 artiklan mukaisesti hyväksytyn Euroopan atomienergiayhteisön monivuotisen tutkimuksen ja koulutuksen alan puiteohjelman sekä sen erityisohjelmien panemiseksi täytäntöön sovelletaan seuraavissa artikloissa mainittuja sääntöjä komission niin päättäessä, perustamissopimuksen 10 artiklan mukaisesti:

- a) luonnollisten henkilöiden, yritysten, tutkimuskeskusten, yliopistojen ja muiden oikeudellisten kokonaisuuksien (jäljempänä "oikeushenkilöt")

ja

- b) YTK:n

osallistumiseen yhteisön TKE-toimiin, jotka on päätöksen 94/268/Euratom liitteessä IV olevan 1 kohdan a alakohdassa nimetty "epäsuoriksi toimiksi".

2 artikla

Yhteisöltä rahoitusta saavaan TKE-toimintaan osallistuminen on avointa kaikille oikeushenkilöille, jotka ovat

sijoittautuneet yhteisöön taikka kolmanteen maahan, joka osallistuu kyseisen erityisohjelman täytäntöönpanon rahoittamiseen yhteisön kanssa perustamissopimuksen 101 artiklan toisen alakohdan mukaisesti tehdyn sopimuksen rajoissa (jäljempänä "ohjelmaan liittynyt valtio") sekä Yhteiselle tutkimuskeskukselle, jos:

- a) oikeushenkilö tai YTK:

- toteuttaa tai on ryhtymässä toteuttamaan TKE-toimintaa yhteisössä tai ohjelmaan liittyneessä valtiossa ja sillä on tarvittavat varat kyseisen toiminnan toteuttamiseksi tai
- voi edistää kyseistä TKE-toimintaa TKE:n tulosten mahdollisena käyttäjänä tai voi edistää tulosten levittämistä ja hyödyntämistä, mukaan lukien siirtämistä käytettäväksi yhteisössä tai ohjelmaan liittyneessä valtiossa,

- b) on huolehdittu siitä, että ehdotetut toiminnot toteuttaa:

- yleensä vähintään kaksi oikeushenkilöä. Niiden täytyy olla toisistaan riippumattomia ja sijoittautuneita eri jäsenvaltioihin tai vähintään yhteen jäsenvaltioon ja yhteen ohjelmaan liittyneeseen valtioon tai
- vähintään yksi oikeushenkilö ja YTK.

3 artikla

1. Kansainväliset järjestöt ja oikeushenkilöt kolmesta maasta, jotka eivät ole 2 artiklassa tarkoitettuja ohjelmaan liittyneitä valtioita, voivat osallistua yhteisön tutkimusja koulutustoiminnan yksittäisiin hankkeisiin, jos:

- a) tämä osallistuminen on yhteisön politiikan etujen mukaista
ja
- b) osallistuminen tapahtuu yhteistyössä yhteisön ja ohjelmaan liittyneiden valtioiden oikeushenkilöiden kanssa, joiden vähimmäismäärät on esitetty 2 artiklassa
ja
- c) oikeushenkilö on sijoittautunut ja toteuttaa TKE-toimintaa:
- i) jossain Euroopan maassa
tai
 - ii) jossain kolmannessa maassa, joka on tehnyt yhteisön kanssa tieteellisteknisen yhteistyösopimuksen, johon kuuluu asianomaisen ohjelman toiminta
tai
 - iii) jossain kolmannessa maassa, joka kuuluu TKE-alan kansainvälisen yhteistyön kehittämistä koskevan ohjelman tavoitteisiin kyseisessä ohjelmassa määrättyjen toimien osalta.

2. Jollei 1 kohdan a ja b alakohdan ehdoista muuta johdu, muiden kuin 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen oikeushenkilöiden osallistumisesta voidaan määrätä päätöksessä, jolla hyväksytään

asianomainen erityisohjelma, jos tämä osallistuminen edistää tehokkaasti ohjelman täytäntöönpanoa ja molemminpuolisen edun periaate otetaan huomioon.

3. Jollei asianomaiseen erityisohjelmaan liittyvässä päätöksessä toisin määrätä, yhteisö ei rahoita puiteohjelman mukaisesti tämän artiklan mukaisten kansainvälisten järjestöjen ja kolmansien maiden oikeushenkilöiden osallistumista.

Asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa yhteisö voi kuitenkin tukea taloudellisesti Euroopassa sijaitsevien kansainvälisten tutkimusjärjestöjen osallistumista.

4. Tiettyjä epäsuoriin TKE-toimiin liittyviä täydentäviä tai tukevia valmistelutoimenpiteitä voivat poikkeuksellisesti toteuttaa yhteisön taloudellisella tuella minkä tahansa valtion oikeushenkilöt tai kansainväliset järjestöt, jos se on yhteisön politiikan etujen mukaista.

4 artikla

1. Ydinfission turvallisuuden alan TKE-toimintaehdotukset valitaan pääsääntöisesti sellaisten Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä julkaistujen ehdotuspyyntöjen perusteella, joihin kukin oikeushenkilö ja YTK voi vastata 2 ja 3 artiklan mukaisesti.

Hallitun lämpöydinfuusion alan toiminta toteutetaan pääasiassa assosiaatiosopimusten, NET-sopimuksen (Next European Torus), neljänkeskisen yhteisön, Japanin, Venäjän federaation ja Amerikan yhdysvaltojen välisen Kansainvälistä kokeellista lämpöreaktoria (ITER) koskevan yhteistyösopimuksen, JET-yhteisyrityksen (Joint European Torus) sekä minkä tahansa muun fuusio-ohjelmaa käsittelevän neuvoantavan komitean (CCFP) lausunnon johdosta tehdyn yhteisön sopimuksen yhteydessä ja noudattaen kyseisissä sopimuksissa vahvistettuja menettelyjä.

2. Ehdotusten käsittely- ja valintamenettelyn pitää olla sellainen, että hakijan ja komission hallinnolliset kulut jäävät mahdollisimman pieniksi.

3. Ehdotukset valitaan monivuotisessa puiteohjelmassa määriteltyjen perusteiden ja kyseisen erityisohjelman tavoitteiden perusteella. Seuraavat muut tekijät on otettava huomioon, ellei niitä sovelleta asianomaiseen toimintaan:

- ehdotuksen innovatiivisuus,
- ylikansallisen yhteistyön tehokkuus,
- eri osallistujaryhmien välisen synergian luominen, erityisesti pienten ja keskisuurten yritysten parempi yhdentyminen,
- ehdotuksen kustannusvaikuttavuus,
- osallistujien kyky saattaa päätökseen ja hallita ylikansallisia TKE-toimintoja ja edistää niitä tehokkaasti,
- näkymät TKE-tulosten tehokkaasta levittämisestä ja niiden käytöstä, tarvittaessa myös pienissä ja keskisuurissa yrityksissä.

5 artikla

Edellä 2 artiklan a ja b kohdassa mainittuja edellytyksiä sekä 4 artiklassa vahvistettuja sääntöjä ehdotusten valinnasta ei sovelleta:

- ostoihin ja palveluihin liittyviin toimintoihin, mukaan lukien kilpailua tukevat toiminnot, joita koskevat Euroopan yhteisöjen yleisen talousarvion varainhoitoasetuksen asianomaiset säännökset, erityisesti sen IV ja VII osasto,
- konferenssi-, työtila- ja seminaarikustannusten avustamiseen.

6 artikla

Yhteisön ja kyseiseen toimintaan osallistujien tekemissä sopimuksissa määritellään erityisesti toimintaan liittyvät hallintoa, rahoitusta ja teknistä valvontaa koskevat järjestelyt ja niissä on tekijänoikeuksia koskevia määräyksiä.

Lukuun ottamatta niitä talousarvioon ja hallintoon liittyviä toimenpiteitä, jotka ovat tarpeen, jotta YTK voi jättää hakemuksensa yhteisön TKE-toimintoihin epäsuorien toimien yhteydessä 2 artiklan mukaisesti, YTK:ta koskevat samat edellytykset ja oikeudet kuin muita kyseisiin toimintoihin osallistujia.

7 artikla

1. Yhteisön rahoitusosuus koostuu toiminnan kustannusten korvaamisesta puiteohjelman hyväksymisestä tehdyn päätöksen 94/268/Euratom liitteen IV mukaisesti määritettyyn osuuteen asti.

2. Menetelmä, jota sovelletaan yhteisön rahoitusosuiden määrittämiseksi ja maksamiseksi, ilmoitetaan ehdotuspyynnössä sekä sen mukana olevissa asiakirjoissa.

3. Tavanomaisena menetelmänä on suorittaa maksut sovittuna aikana osallistujan perustelemien todellisten toimintaan tarvittujen resurssien kustannusten mukaisesti, mukaan lukien välilliset yleiskustannukset.

Jos osallistujat nimenomaisesti sopivat asiasta, voidaan valita joku seuraavista menetelmistä:

- a) vahvistetut yhdistetyt osuudet, joilla katetaan kokonaan tai osittain TKE-toimintojen loppuun saattamiseksi tavallisesti tarvittavat varat. Näiden osuuksien määrittämisessä otetaan huomioon jäsenvaltioiden oikeushenkilöiden ja toimintojen väliset erot sekä kansalliset samankaltaisiin toimintoihin sovellettavat osuudet, jos sellaisia on ja ne ovat tarkoituksenmukaisia,
- b) vahvistetut määrät, jotka liittyvät sopimuksiin perustuvien tavoitteiden toteuttamiseen,
- c) pienissä hankkeissa vahvistetut määrät, jotka määritetään arvioitujen työ kustannusten perusteella.

Edellä 4 artiklan mukaisesti valittuihin hankkeisiin sovellettavan menetelmän valinnasta sovitaan kunkin osallistujan kanssa ja se mainitaan 6 artiklassa tarkoitetussa sopimuksessa.

4. Oikeushenkilöiden kanssa kustannustenjakoperiaatteella toteutettavien toimien osalta "lisäkustannuksiin" kuuluvat ainoastaan seuraavat erät:

- i) toimintaan suoraan liittyvät kustannukset, jotka muussa tapauksessa eivät kuuluisi oikeushenkilöiden vastuulle,
- ii) tarkoituksenmukainen rahoitusosuus välillisiin yleiskustannuksiin.

Oikeushenkilöt käyttävät lisäkustannuksia TKE-hankkeisiin, kun kyseisen oikeushenkilön käyttämän analyyttisen budjettikirjanpitojärjestelmän avulla ei komission mukaan voida vahvistaa riittävän tarkasti toiminnan kustannusten kokonaismäärää.

8 artikla

1. Teknologisen tutkimuksen edistämiseksi yhteisöön tai ohjelmaan liittyneisiin valtioihin sijoittautuneet pienet ja keskiuuret yritykset voivat:

- a) jos niillä on samankaltaisia teknisiä ongelmia, mutta ei riittäviä omia tutkimusvälineitä, osallistua tutkimusyhteistyötoimintaan ja pyytää muita oikeushenkilöitä toteuttamaan TKE-toimintoja puolestaan,
 - b) saada apua, myös hajautetun avustusverkon välityksellä, liikekumppaneiden etsintään ja ehdotusluonnosten laatimiseen. Ne voivat myös saada taloudellista tukea saattaakseen loppuun yleensä yhteistyönä toteutettavan TKE-hankkeen kartoitusvaiheen arvioidakseen sen toteuttamiskelpoisuuden ja esittää myöhemmin täydellisen ehdotuksen yhteisön toiminnaksi, mukaan lukien tutkimusyhteistyöksi.
2. Ensimmäisen pyynnön jälkeen kartoitusvaiheen työtä koskevia tutkimusyhteistyöehdotuksia ja ehdotusluonnoksia voidaan esittää milloin tahansa.

9 artikla

Siltä osin kuin ohjelman tavoitteiden tai erityistoimenpiteiden toteuttamiseksi on tarpeen, voidaan tässä päätöksessä vahvistettuja sääntöjä tarkentaa tai täydentää tai asettaa niille ehtoja tai rajoituksia erityisohjelman hyväksymisestä tehtävällä päätöksellä.

10 artikla

- 1. Vuosikertomus, jonka komissio antaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle päätöksen 94/268/Euratom 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti, sisältää tietoja tämän päätöksen täytäntöönpanosta.
- 2. Tätä päätöstä sovelletaan neljännessä monivuotisesta puiteohjelmasta kaudelle 1994–1998 johtuviin toimiin.
- 3. Ennen puiteohjelman päättymistä komissio antaa neuvostolle kertomuksen tämän päätöksen toimeenpanosta asianmukaisine ehdotuksineen sen pidentämisestä tai mukauttamisesta.

Tehty Brysselissä 21 päivänä marraskuuta 1994.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. WISSMANN